



## Secció Relligiosa

### SANTS DE LA SETMANA

- Dia 15. Diss. Sta. Teresa de Jesús, v. y f.  
 " 16. Diu. S. Gal, a. y la Beata Maria de la Encarnació, v.  
 " 17. Dill. Sta. Eduvigis, vda. duquesa de Polonia y la B. Margarida Ala-coque, s.  
 " 18. Dim. S. Lluc, evangelista.  
 " 19. Dim. S. Pere d'Alcántara, c.  
 " 20. Dij. S. Joan Canci, c. y Sta. Irene v. y m.  
 " 21. Div. Sta. Ursula y comp. vs. y ms.

### QUARANTA HORES

Avuy son a la Esglesia de les Filles de S. Josep. y demá passan a la del Carme. Les hores d'esposició son de 8 a 11 y mitja del matí y desde demá de 4 y tres cuarts a les 7 menos quart a la tardé. Els diumenges al matí se reserva a les 12 y a la tardé l'esposició comensa una hora mes aviat.



## La Premsa anti-catòlica

L'arma mes terrible que esgrimex la premsa anti-catòlica en les seves lluytes contra els periòdics catòlics es la calumnia. Y la usan á diari sense que després, quant se 'ls contradíu ab datos irrefutables s'entretengan ni un moment en rectificar les seves falsetats. Dignes parcials dels majors errors, no saben fer us de la noblesa que exigeix la llealtat en les contendes.

Enaltex al individu y al periòdic la rectificació de un error, quant aquest no es voluntari.

En els periòdics lliberals la falsetat es conscient. Mentexen a consciencia, com que el seu únic propòsit es fer mal al que combaten.

Calumnia que alguna cosa en queda, es el seu lema y aferrats á ell, qué se 'ls endona de l'honra del pròxim si ab son procedir conquerexen el seu fi?

Ens fa escriurer les ratlles precedents el comportament de alguns periòdics de Barcelona, entre ells *El Noticiero* y *Las Noticias* als quals no reparan en estar suscrites certes families que pretenen ser catoliquíssimes, y *La Lucha*, d'aquesta capital, que s'alimenta de no poques pessetas de personas catòliques y fins de carlistes, al tractar de la suposta carta del agust príncep D. Jaume á son Senyor Pare D. Carlos VII.

Un tal *Lulio*, que 's diu si es l'anterior propietari de l'anticlerical diari del carrer del Pavo, el celeberrim Sr. Ruiz Blanch que despotrica sovint y sobre diverses coses en dit periòdic, no fa molts dies quant ja els periòdics carlistes habian publicat la deguda aclaració respecte á la autenticitat de la carta publicada per un particular cualsevol en *La Correspondencia de España*, altre periòdich dels que no tenen ecscrúpols, pert el temps en copiar dita carta y en donarla com autèntica.

Podia haber ignorat el senyor *Lulio* la desautorisació de Venecia, al fer el seu escrit, emperó debia rectificarlo quant s'enterés de que no era de don Jaume la tal carta. Pro axó ja no entra en els seus procediments; lo dit, dit está y si no es cert, y algú gemega que s'arregli. Heusaquí la seva norma.

No podien faltar á la con-signa: *Mentiu, mentiu, mentiu*. Y encare hi ha catòlics que pagan la suscripció á *Noticieros* y *Luchas* y *Noticias* y..... etc. etc.

Ja 'n parlarem més.

F.

## La nostra denuncia

Per aquell article del nombre anterior que se intitulava *El joc a Girona* el Governador ens ha denunciat. El dilluns forem cridats al jutjat y el dimars la policia recullia el nostre original y els ecsemp-lars, sobrer si be al poc rato ens els retornavan per ordre del señor jutje.

La nostra denuncia no la enteném. Que se 'ns cridés per a que diguéssim quant sabiam respecte al joc, estava del cas. Pro per cridar contra el joc y manifestar la nostre actitud resolta pera combatrel, opiném que no faltavam, ans be ho creyém del nostre deber de periòdists catòlics. Nosaltres no pensém com el *Diario de Gerona* y *La Provincia*. Nosaltres al revés d'ells creyém que, se 'n trega ó no se 'n trega res, la premsa honrada y principalment la que es catòlica, no pot callar devant dels actes d'immoralitat manifesta. Per lo tant, protestém de la manifestació del Sr. Masó en el despatx del Governador el dia de la reunió dels periòdists y axis matex de lo que diu el *Diario* del dissapte passat.

Se 'ns suposa d'acord ab en Jori en aquest assumpte y s'enganyan completament els que tal pensan.

Nosaltres coincidirem ab tots els nostres colegues que lluytin per la moralitat de Girona.

Entre *La Lucha* y *Diario de Gerona* hi ha discrepància al transcriurer les paraules del Governador al Sr. Jori, en la visita que aquest feu a dita autoritat.

Entre ells resoldrán qui te rahó; per lo que 'ns toca debém dir ben alt que si el Sr. Garcia Alix va dir qualsevol de les coses que li atribuxen *La Lucha* y el *Diario*, no podém dexarho passar, sense demanarli que ho aclarexi. Perqué el Sr. Garcia Alix, segons *La Lucha*, manifestá que li habian dit, que el únic periòdic que no estava conforme en callar, *por exigir 60 duros*, era el *Diario de Gerona*, y segons aquest diari, *que el único periòdic rehacio* era ell. En abdos casos EL TRADICIONALISTA, protesta de que se 'l'acobli ab els que tingan la camisa bruta. No creyém que el Governador Civil volgués contar a

tots els periòdics de Girona en el fet de admetrer tractes ab industrials de dubtosa dignitat, perque sabém que es caballer per fer les salvetats consegüents en honor de la vritat.

Es tot quant debém dir per avuy en aquest assumpte.

F.

## JOCHS FLORALS

DE

### Girona

#### Llista de les composicions rebudes

(continuació)

- 106 ¿Què es anyorança? lema: Marta.
- 107 Els Héroes, lema: Aquella patria antiga.
- 108 Els Centres Catòlics, lema: Es tote fortes et pro etc.
- 109 La Sardana, lema: Crit de guerra.
- 110 Carta d'un Quinto, lema: No s'ayma may etc.
- 111 L'orgull y la Caritat, lema: Ditzós diner.
- 112 Lo Sant Fuster de Nazareth, lema: Humil sempre.
- 113 Remembrança, lema: Encar sembla que miro com si avuy fos (Casas y Amigó).
- 114 Panissars.
- 115 Visió, lema: A ma esposa.
- 116 Esparsas, lema: Camí enllà....
- 117 Patria, lema: 1714.
- 118 Festa Major.
- 119 L'esquirol y las papellonas, lema: Pera la maynada.
- 120 Angélica, lema: Deliquis.
- 121 Romiatje, lema: Sta. Cristina.
- 122 La minyona dels recuyts, L: \*.\*
- 123 El Crist, lema: Quan el progrés ostenti sa pletora etc.
- 124 Agonia, lema: No es pas quento de caçador.
- 125 A Catalunya, lema: ¡Patria!
- 126 Cansonetas, lema: Ramellet.
- 127 En las fras de Girona.
- 128 ¡Coratje!, lema: Himne.
- 129 Canturias, lema: Ressons de Natura.
- 130 Cansonetas, lema: Del cor al cor.
- 131 Felissos dels que s'ayman, lema: L'amor es la vida.
- 132 Crit de l'ánima, lema: ¡Patria!
- 133 Pro patria, lema: Germanor.
- 134 Posta de sol, lema: Amorosa.
- 135 Cant de comiat, lema: Als meus companys.
- 136 L'anyorat, lema: Final de novela.



- 137 Millora del conreu de grans a la provincia de Girona y medi pera sa major rendiment, lema: A poch a poch se va lluny.
- 138 Miniaturas, lema: Lluís XV.
- 139 Parábola.
- 140 Lo Ter, lema: Fonteta en la montanya, etc.
- 141 La venjansa del roser, lema: roses y espines.
- 142 Vida d' un obrer taper, lema: Bona vida.
- 143 A la meva mare, lema: Tot mor en aquex mon, etc.
- 144 Crit de germanor, lema: Avant sempre.
- 145 Projecte y estatuts d' una germanat, lema: Hodie mihi, cras tibi.
- 146 D' una vida, lema: Noveleta.
- 147 Be per mal, lema: Pi, faig, tuch, etc.
- 148 Buydor.
- 149 Als obrers de Catalunya, lema: La patria ens crida, ¿que fem?
- 150 Vora la llar, lema: Notas intimas.
- 151 Tornant de la font, lema: Renyinas d' enamorats.
- 152 Cansonetas, lema: Planyivoles.
- 153 La Bruxa.
- 154 Lo Taper, lema: pom de flors es l' Ampurdà.
- 155 Alsóns, lema: Esquexos.
- 156 Al Pi de les tres branques, lema: Imatge de la Patria.
- 157 Prechs, lema: Per Catalunya.
- 158 Amorosa, lema: Enfilall.
- 158 Lo poble gran, lema: ...y els héroes de la patria, etc.
- 160 Rondallas, lema: en vers.

(continuará)

## SECCIÓ LITERARIA

Jo.

*Estre sedent d' amor,  
d' amor senzill d' infant,  
dels besos tot dolzor  
que als nins llurs mares fan.*

*Anyoro l' ignocencia,  
llir que's desclou gentil,  
quan llú la consciencia  
com un matí d' abril.*

*Tinc l' ánima esquifida,  
si 'l cos jove i potent,  
i deu esser nodrida  
d' amor pur i fervent.*

*Les gents més serioses  
tenen quelcom de nins;  
jo de petites coses  
duc un axam a dins.*

*Ningú, com que soc gran,  
de esprit tendrói em creu:  
i soc un pobre infant  
que te d' amoxar Deu!*

F. VIVER

## Noves y comentaris

### De fora

**Romerías.**—Malgrat l' inclemencia del temps resultaren molt lluides la de Serrallonga a ont anaren de tres a quatre mil personas y la de Sta. Ana, en la que no baxarían de mil siscentes. En aquesta darrera ermita s' hi celebrá una vetllada literaria musical en honor de María Inmaculada, en la que sobressortiren pels seus notables parlaments els Reverents Srs. Rectors de Salt y Bescanó. Fou presidida per l' Ecsm. Sr. Marqués de Camps, qui resumint els discursos doná ab sen-

tides frases les gracies a les autoritats, als organitzadors de la Romeria y a tots els romeus allá congregats.

Per a demá están anunciades les següents:

La del Santuari de Ntra. Sra. del Camp de Garriguella.

La dels pobles de S. Pere d' Osor, Susqueda, Casas y Montouíl al Santuari del Coll, en la que cantarà les glories de María el Revent. P. Estanislau, d' Olot.

La de Ntra. Sra. del Camp pels pobles de Perelada, Rosas, Castelló d' Ampurias, Garriguella y S. Climent Sassebas. Está encarregat del sermó el P. Superior dels Franciscans de La Bisbal.

Y, per fi, la que anunciarem en lo nombre passat, ó siga la de la Vall de Rocacorba a l' ermita de Sta. Afra, a ont s' hi venera l' imatge de la Mare de Deu de les Neus, en la que hi pendran part els pobles de dita vall, ó sigan Adri, Ginestar, Llorá, Biert, Cartellá, Montcalp, S. Medir, Sarriá de Dalt, Domeny, Tayalá y S. Gregori. En l' ofici se cantarà la missa «Te Deum laudamus» del abad Perosi. A la tarde hi haurá rosari cantat, predicant el Revent P. Miquel de les Corts de Sarriá de Barcelona, caputxí.

Tenim entés que d' aqueta ciutat hi concorrerán també moltes persones y donat l' entusiasme que regna es de creure serà una de les romeries més nombroses que enguany s' haurán fet.

**Peregrinació a Begonya.**—A 40.000 fan pujar el nombre de peregrins que anaren el diumenge passat al Santuari de Begonya, presidits pels bisbes de Palencia, Zamora y Santander y ab assistencia del clero y Ajuntament de Begonya y altres poblacions.

Oficiá de Pontifical el M. I. Sr. Bisbe de Santander, cantant les glories de la Verge en eloqüent discurs el de Palencia, essent la capella de música dirigida pel mestre compositor, Sr. Echazarra.

La conducta dels peregrins fou ecsemplar en tots els actes, per lo que la incredulitat, personificada en els que pertengueren promoure 'ls lamentables successos del any passat, no poguent suportar la devoció dels romeus, arrancaren ¡valents! les medalles que portavan a algunes senyores indefenses, ocasionant algunes cargues de la guardia civil, de les que en resultaren alguns ferits. Al pendre 'l tren alguns romeus, se renovaren els insults per part de la golferia fentse després algunes detencions.

Mes tart fou trobada en l' Esglesia a ont s' organís la romeria, una bomba de dinamita, que si arribava a estallar hauría causat desgracies innombrables.

¡Be pels peregrins de Bilbao!  
¡Visca l' Inmaculada!

Avuy cantarà sa primera missa a Figueras el nou Pbre. Reverent D. Rosendo Fortunet, natural de dita ciutat. L' ofici corre a càrrec de la Capella de música d' aquesta Seu.

A Sevilla ha tingut lloc un desafi a pistola entre el Capitá de la Guardia Civil, Sr. Paredes y 'l Marqués de Pikman, del que ha re-

sultat mort en el campo de honor aquets darrer.

Encare que *sonó la flauta, dicurió Pikman por casualidad*, es la gran manera d' acabar ab els desafios el que hi sucumbexi un, (millor sería els dos) dels combatents.

Lo bó del cas es que la premsa *jah la prensa, Señores!* aquesta matexa premsa que defensa en ses columnes la bárbara costum del desafio, ara plora a llágrima viua, protestant hipocritament del fet.

Mes no para aquí la historia. Com es molt natural, el que no havia mort com a cristiá no havia d' esser enterrat en terra sagrada, per lo que cumplint ab lo que manan els canons l' Arquebisbe de dita ciutat, denegá a la familia del defunt el que fós enterrat en lo cementiri católic, malgrat lo que a viua forsa lograren enterrarlo en lo panteó dels seus passats. Mes tart per ordre de les autoritats eclesiásticas ha sigut ecshumat el cadavre del cementiri católic inhumat en lo civil.

Terratremols.

Diuen de Perpinyá que han occregut tres sotraquetjs de terra, un d' ells bastant fort, en el vall de Carol, departament de Prades. Les perdues han esset insignificants.

Restablert de l' enfermetat que l' ha aqueixat per molts dies a Olot se troba ja a Barcelona, l' eminent escultor D. Josep Llimona.

Demá donará una conferencia a Palafrugell el catedratic d' Historia Natural d' aquest Institut, D. Manel Cazorro.

A Calella s' han incendiat uns boscos, propietat de la germana del nostre Ilm. Sr. Bisbe, D.<sup>a</sup> Socós Sevilla y Gener.

La fira de Sarriá, dita «del Pont» no ha desmerescut enguany de la fama que te guanyada per la seva innegable importancia, doncs foren moltes les transaccions que s' hi feren de tota mena de bestiar, no obstant de ferse intransitables els camins vehinals per la polsaguera que axecava la tramontana.

Els russos sembla que a la fi s' han determinat a emprendre l' ofensiva, recobrant alguns dels punts que 'ls habían pres els japonesos y fortificantlos de valent.

Ens diuen de Banyolas que s' están fent grans preparatius pera la celebració de la Festa Major la que tindrà lloc els dias 23, 24, 25 y 26 del corrent.

### Locals

Havem d' ocuparnos d' un fet que ha cridat en gran manera l' atenció dels vehins de nostra ciutat.

El Sr. Bardera, duenyo de la vaquería del carrer del Carme, tenia una badella que se li enmalalti y va morir rápidamente del *carboncle* el día 4 d' aquex mes. A las vint y quatre horas de morta, el carnicer del carrer de la Neu n.º 12 Sr. Ramió y en Marián Sans duenyo de la botiga de comestibles del carrer de Ciutadans n.º 3 anomenada *La Castellana*, compraren l' esmentada bestia.

El primer (com pot suposarse) per vendrela al taulell y el segon per ferne botifarres pels seus parroquians; pro en lo peccat trobaren la penitencia, doncs s' han vist atacats del *carboncle* un nebot de 'n Bardera qu' escorxá la bestia y 'ls compradors, habent sigut precis administrar el Viatic a n'en Sans. La mocadera d' aquest que feya les botifarres s' ha vist atacada del matex mal.

Al ferse públic axó se reuniren ab el Sr. Pascual els veterinaris Srs. Alemany y Verdager a fi de comprobar l' ecsactitut d' un fet tant censurable y tots els seus detalls.

El Sr. Ciurana ha imposat el máximum de la multa an en Bardera per no haver donat conexement de la mort de la badella y els demés per haberla comprada sabent que no procedía del escorxadador municipal.

Agrahim de veres la determinació de nostre Sr. Alcalde; are al públic de Girona toca pagar com se merex a exos comerciants que sense escrúpol de cap mena negocián ab la salut pública: per axó donem les senyes de llurs establiments.

Segons datos de la Direcció general del Institut Geográfic y estadístic, procedents del Registre civil el moviment de la població en aquesta capital, durant el passat mes de setembre fou el següent:

Naxements 36 d' ells, 4 illegítims. Natalitat per 1000 habitants 2,28.

Defuncions 49 clasificades del modo següent: Febre tifoidea 1, tuberculosis 6, enfermetats del sistema nerviós 9, idem del aparat circulatori y respiratori 13, idem digestiu 14, idem génito urinari 2, senectut 2, suicidis 1, altres enfermetats 1, resultant una mortalitat de 3,10 per 1000 habitants.

Demá al igual que els demés diumenges d' aquest mes, se cantarà públicament pels carrers el Rosari de la Aurora, sortint de l' Esglesia del Mercadal a les sis en punt.

Passan actualment de vuitanta els noys que assistexen a les classes nocturnes del Círcol Obrer.

A les fosques.

En la nit del dimars passat va sofrir una interrupció l' alumbrat eléctric que vá durar moltes estones. Així es que pels barris ecstremes s' hi feya impossible 'l tránsit, doncs ¡cualsevol s' hi ecsposa a topar ab el primer *quisque!*

Avuy deu arribar a n'aquesta ciutat procedent de Barcelona lo quart escuadró del Regiment de cassadors de Treviño que mana 'l capitá D. Rafel Mendez Vigo, quedant aquí de guarnició en substitució del de Numancia.

Després de la tramontana que durant tot el diumenge va bufar de valent, essent en algunes hores poc menys que huracanada, se venen succehint uns dies inmillorables.

No obstant a primeres hores del matí se nota una baixa de temperatura.

Dilluns a les sis de la tarde comensarán a l' Esglesia de S. Feliu



els exercicis espirituals que cada any en aquest temps celebra la Confraria del Inmaculat Cor de Maria.

Els demés dies seguirán en la següent forma: a les 6 del matí missa, la primera part del rosari y plática. A dos quarts d'onze meditació y missa. A les 6 de la tarde rosari ab exposició del SS. Sagrament y benedicció ab S. D. M., novena de San Rafel, meditació, cant y conferencia. Predicarà el Rnt. P. Jaume Mas del P. y I. Cor de Maria.

El dia 23, hi haurá comunió general a les set y mitja y a la tarde funció y Te Deum.

Els aragonesos residents en aquesta ciutat celebraren el dimecres passat la festa de la seva patrona, la Verge del Pilar, ab diferents actes religiosos y ab una gira campestre a la tarde a la «font del Ferro» a ont s'hi acoblaren també molts gironins, amenisant la festa la banda del Regiment de S. Quintí, cedida galantment pel Governador Militar d'aquesta Plassa; havent-hi regnat molta germanor y entusiasme.

El dijous sortí el nostre Sr. Batlle cap a Barcelona en quina Casa Ciutat debía celebrarse ahir la constitució de la Delegació eccecuciva del projecte de ferrocarril transpirenaic Ax-Ripoll-Puigcerdá, quin acte havia de presidir el Sr. Ciurana.

Les fires de S. Narcís, serán molt estantisses aquest any per lo que sembla. Es diu n' obstant que el nostre Sr. Batlle, prepara alguna sorpresa que dexará pasmats als vehins.

El Centro Moral está preparant escullides funcions pera 'ls dies 29, 30 y 4 y 5.

En el present mes se verifican les següents fires: 18, Figueras, Hostalrich y Olot; 27, Andorra; 28 Peratallada y Blanes; 29, Girona, y Palafrugell el tercer diumenge.

El diumenge passat a la tarde se efectuá l' enterró d' En Miquel Corcoy mort a consecuencia de la desgracia que tingué en la estació de Fransa. ¡Que Deu haja perdonat al difunt y rebí la seva familia el nostre sentit pésam!

Ab regular concurrencia el diumenge passat va tenir lloc en el saló d' espectacles del «Círculo Católico de Obreros» una bonica funció, interpretantse ab voluntat lo anunciat programa.

Pera demá la «Juventud Obrera» té anunciades les obres *L'últim inglés*, pessa; *Ceguera!* drama en un acte y *Sebas al cap*, sainet. La funció s' anuncia per a les cinc.

Per R. O. de 3 del corrent ha sigut nomenat vis-director del Institut d'aquesta ciutat el Sr. Francisco de P. Massa degá del col·legi d' advocats y catedratic de literatura. Al matex temps s' ha encarregat de la direcció d' aquell establiment d' ensenyansa per haver surtit cap a Fransa el Sr. D. Joaquim de Espoña y de Nuix.

Aquesta setmana havem tingut la satisfacció d'estrenyer la ma al

nostre distingit amic y corelligionari D. Josep Escoda il·lustrat advocat y arcalde de La Bisbal.

*La Provincia* s' ha picat del nostre saludo. Dona, no n' hi ha pertant, que al fi y al cap es una vritat lo que 't deyam.

Oh! y ens mossega fort; fins ens compara ab Gedeon, volguent escolre el bulto per temor de que el públic el confonga.

No tinguis por, no; que el públic te confonga ab nosaltres; ja la conexen y saben ont va. A més que nosaltres anem per camins totalment oposats.

Diu que no 'ns vol donar l' alternativa y no pensa que tampoc li admeteriam; tindriam por d' alguna *co-gida*... de aquelles.

Per altre part li agraphim el seu interés per nosaltres ab motiu de la denuncia.

## LLIBRES REBUTS

*Prontuario de Religión y Moral* per el Dr. D. Joaquim Gou, Canonge d'aquesta Seu. Es la segona edició d' un programa que 's fá molt recomenable per a 'l curs de dita assignatura en los Establiments oficials, com també per a les més humils catequístiques.

El recomaném per considerarlo com un dels millors en lo seu genre.

*Opiniones de filósofos sobre el infierno* es una colecció de fragments recullits per D. Joan Codinac y Espinall, en la que ab el testimoni de filòsops de tots els temps se prova no tant sols l' eccecistencia del infern, si que també la duració de les seves penes, quina eternitat indica el poder absolut de Deu y ho eccegixen la seva providencia, paciencia y veracitat y la llibertat y immortalitat de l' ánima, com també el misteri de la Encarnació del Fill de Deu y sa passió y mort pera rembre al home.

Refuta de pas l' autor totes les objeccions que contra l' eternitat de les penes del infern solen presentar els que per a sa complerta tranquil·litat en la satisfacció de les seves passions voldriam que aquell no eccecistís.

Aduex també testimonis dels poetes més celebrats comensant desde Homer, Virgili, Ovidi, Dant y acabant per Milton.

En conjunt es un ramellet digne de llegirse ab detenció, sobretot en los temps d' incredulitat que correm.

## CARTES DE FORA

Desd' Agullana

Sr. Director de EL TRADICIONALISTA.

Molt Sr. meu y distingit amic: Me plau comunicarli, perque ne fassi V. l' us que 'n cregui convenient, que 'l dimecres dia 5 d' aquest mes mon coral amic el Rnt. Pauli Cios celebrá sa primera missa, apadrinantlo sos cosins Josep Pagés y Joaquima Pagés d' Espolla, estant amb aytal motiu, a pesar de lo malejada que 's troba per les correns de moderna descatalogació, d' enhorabona y festa la població agullanenca, que ha vist exir de son si y de familia humil un membre de l' altissima clase sacerdotal assadollat de virtuts y evangélica unció amb que poguer desempenyar degudament l' elevat càrrec de son minis-

teri. A les deu comensá 'l solemne ofici de Missa Nova essent l' encarregat d' ocupar la sagrada Cátedra el Rnt. D. Ignocenci Font, vicari de la població, qui amb claretat de concepte y l' elocuencia que li es peculiar cantá les ecscelencies del sacerdocí, estudiant son génesis en l' origen del temps, quina missió sagrada en lo que antecedex a la vinguda de nostre Redemptor era per complert desfigurada en mitx de les practiques paganes, quins sacrificis a voltes monstruosos per ells oferts a les divinitats del gentilisme eran atesa llur universalitat, constancia y l' ecscelencia de les víctimes que procuravan sacrificar, prova certa de que pera satisfacer per nostres culpes era necessari un sacrifici de valor infinit, del qual eran figura y en lo poble d' Israel, ecscacta sens que se trovés desfigurada ó esborrada per les supersticions del paganisme. També prová com de la eccecistencia dels sacrificis s' en desprenia la demostració del dogmes de l' immorlitat de l' eccecistencia de Deu, del pecat original, l' immortalitat de l' ánima y l' eccecistencia d' una vida futura de premi ó càstic.

El sacrifici cruent consumat per nostre Diví Redemptor posá fi als antics sacrificis, figures no més del verdader, y ara la missió altissima del sacerdot católic es perpetuar aquell sacrifici august en la Sta. Missa aplacant axís les ives de la divinitat contra la humanitat caiguda. Acabá tant interessant discurs felicitant coralment al celebrant novell y fentli encomanda que oferís en l' august sacrifici alguns mementos per llur familia, son poble nadiu, amics y benefactors.

En lo besamans hi hagué molta concurrencia.

Se termená amb un solemne Te-Deum com de costum amb aitals actes.

Lo diná de convit tingué lloc en la casa rectoral, regnant la més pura alegria y franca cordialitat.

També me complac en comunicarli que 'l 24 del prop passat Septiembre comensá en lo vehí poble de Darnius un solemne novenari d' Animes predicant amb elocuencia y evangélica unció lo Rnt. Isidra Prats missionista.

En lo dia darrer com de costum hi hagué Comunió General amb asistencia més que regular, corrent la plática a càrrec del matex orador sagrat enfervoritsant als fidels que devían atansarse al celestial Convit. Els actes tots anavan sempre amenisantse amb escullits cants dirigits y felisment interpretats per les Rdas. Filles de Jesús que tant se desvetllant per la cultura moral y intelectual de Darnius de quins opims fruits comensa a saborejar, fent pujar bon estel de virtuosos donselles que demá serán les regeneradores de les families y de la societat per lo que merexen mil enhorabones.

Sense altre particular, Sr. Director, queda a ses ordres son affm. amic q. b. s. m.

El Corresponsal.

Desde Tordera

Sr. Director de EL TRADICIONALISTA.

Molt Sr. meu: Ahir va tenir lloc la Romeria qu' els católics de la Costa y sa Comarca tenien anunciada pera visitar a la Verje, en el seu magnific Santuari de Ntra. Sra. del Vilar de Blanes.

L' acte va resultar imponent per l' entusiasme dels romeus que sens parar victorejaven a Maria Inmaculada y al Papa Rey.

Blanes, Arenys de Mar, Canet, Tossa, Lloret, Tordera, Malgrat, Cal·lella, Vidreras, Palafolls, Pineda, Massanet de la Selva, Fogás y San Pol respongueren a l' invitació, concorrenthi ab sos respectius penóns, les confreries y associacions catoliques calculantse que no baxarien de 5000 animes.

L' ofici va celebrarse en un altar al aire lliure pronunciant un hermós y castis sermó el Rnt. D. Pere Figueras, Rector de Malgrat, qui ab veu potentia y eloqüent, ecscposá els fonaments de la Fé pera la salvació de les ánimes, acabant ab visques a l' Inmaculada, a la Relligió católica y al Papa Rey.

La Orquesta de Tordera eccecucutá l' Ofici del Rnt. Batlle, organista de Blanes.

A la tarde després d' un breu y eloqüent parlament del Rnt. Antón Vergés, Rector de Canet, varen organisarse de nou les colles encaminantse cada hu als seus respectius pobles y repetintse de nou els crits d' entusiasme.

Els católics de Tordera, al passar per devant l' hermita de Sant Daniel, les filles de Maria entonaren una magnifica despedida a la Verge que fou coronada ab una salve d' aplausos.

Al entrar al poble al cant de *Ferma la veu...* etc., varen donarse els crits de ¡Mori la Masoneria!, ¡Visca la Relligió católica, que foren nutridament contestats.

Al devant d' aquest entusiasme y demostració de Fé que serven encare nostres poblacions, podém esperar encare que la Verge Soberana salvará a la Patria de les manyes y artificis que li preparen els enemics de l' Esglesia per arrebatarli la Fé de nostres pares, llegat gloriós de nostres antepassats.

Es de V. affm. S.S.

El Corresponsal.

Tordera 10 d' Octubre de 1904.

Joan Carreras

Metje-Cirurgia

ENFERMETATS NERVIOSAS

Consulta de 11 á 1

S' ha traslladat al Carrer del Progrés, 12, 1.º, 2.ª

**Catalunya.**—Ab aquest nom á Barcelona, acaba de constituirse una Agrupació de seguros contra la inutilitat y mort del bestia, caballar, asnal mular y boví.—Donará detalls en *Joaquim Font. Abeuradors.*—7-2º-Girona.

IFUMADORSII



Si voleu conservar vostra salut, fumeu l' acreditat é higiénich

PAPER JORDA

Imprenta de J. Franquet.—Girona.



# SECCIÓ DE ANUNCIS

## Joaquim Font y Fargas

### SEGURS Y REPRESENTACIONES

#### ¡¡ FUMADORS!!

Es ja hora que vos despreocupeu y no donguésu crédito a lo que tan falsament diuhen alguns fabricants poch escrupulosos atribuhint n' els seus papers de fumar propietats medicinals que no tenen ni han tin gut may, dihent que es fabricat ab el such de varias plantas pectorals contra la tos, afeccions del coll, etc. explotant d' aquesta manera la bona fé dels fumadors ignocents.

**Si voleu fumar bon paper demaneu PAPER CARLETS.**



Premiat en l' exposició Universal de París 1900 y en la de Barcelona en 1888.

Se ven per tot arreu.

**J. de Llobet de Pastors**  
METJE

Ex-assistent lliure dels hospitals de Lyon y París  
Especialista en las enfermetats de la GARGANTA, NAS Y ORELLAS  
Clínica para el tractament d' aquestas enfermetats.  
Plassa de la Auriga, núm. 4, entressol  
CONSULTA DIARIA  
de las 9 del demat á las 4 de la tarde

**SABATERIA MODERNA**

**Miquel Capella**

Variat assortit de calsat de totas menas. Preus económicos  
7, ABEURADORS, 7

**Biscuits fullats**

els millors en la

**Drugueria de Narcís Arpa**  
LA BISBAL

**F. MARESMA**

ESPECIALITAT EN GUANTS

**LA UNIÓN DE NORWICH**

Sociedad mútua de seguros sobre la vida

fusionada con

**"LA AMIGABLE"**

FUNDADA EN 1706

La más antigua Sociedad de seguros sobre la vida, en el mundo.

SINIESTROS PAGADOS, MAS DE

22.000.000 l. e.

BENEFICIOS REPARTIDOS, MÁS DE

5.000.000 l. e.

NUEVOS SEGUROS POR AÑO, MÁS DE

2.500.000 l. e.

**Joaquim Font y Fargas**

Abeuradors, 7, 2.º

**Fotografía de A. García**

Calle S. Francisco 10 y 12 (Challán al Puente de Piedra)  
A BENEFICIO DEL PÚBLICO

Esta casa regalará a todos los niños y niñas que hagan la Primera Comunión, un retrato con cartulina especial por cada seis, el mínimum, doble tamaño que de las fotografías encargadas.

El público podrá cambiar la fotografía de doble tamaño por otra pintada del mismo tamaño.

En casos de opreció del pit ab dificultat de respirar, axís com en las bronquitis acompnyadas de tos espasmódica la Solució de Bifosfat de Cal medicinal produeix resultats excelents.

SOLUCIÓ DE

**BIFOSFAT DE CAL MEDICINAL**

DELS

**Germans Maristas**

BARCELONA (Sant Andreu de Pelomar)

De venda á Girona á ca 'n J. M.ª Perez Xifra, Abeuradors; en la farmacia d' en Grau Romanaty, Progrés, 4; farmacia Vivas, Cort-Real, 17; farmacia Roca. (Antigua casa Ametller), Plassa del Oli.

Dipòsit: Pensionat dels Germans Maristas, Clavería, 12.

LENCERIA LA CONFIANZA

DE

**LEÓN BELLOC**

Progreso, 31.-GERONA

NOVEDADES, MANTELERIAS

Tapetes, Cortinajes, Transparentes

Gran surtido en tiras bordadas.



**ARMERIA**

DE

**Gayetano Carbó**

Carrer de la Platería 30, cantonada

En aquest acreditat establiment trobarán un bon assortit de Reclams pera Torts de tit y de boca. Reclams pera Perdius, Guatillas y Corills.

Escopetas de dos tiros Centrals canons ligitims Bernad, de canons de cinta y cer. D' un canó de cinta y de cer. Escopetas dos tiros Frouche canons de cer. D' un tiro canó de cinta y de ferro. Escopetas dos tiros. Remingtons de un tiro canó de cinta y de cer. Escopetas pistó de dos canons.

D' un tiro cinta y de cer. Revolvers Esmirt y de Bala Blindada. Pistolas Bronguins set tiros y set en dipòsit.

Se fa tota clase de remien-do á objectes de cassa.



**IMPORTANTE**

Para constitución CAPITALES y RENTAS acúdase á la Agencia de seguros sobre la vida de **Don Narciso Boada Guytó, calle de la Forsa, 17, 4.º.-GERONA.**

**La Previsió Nacional**  
COMPANYIA DE SEGURS CONTRA INCENDIS

**La Unión de Norwich**  
COMPANYIA DE SEGURS SOBRE LA VIDA

**La Agraria**

COMPANYIA DE SEGURS CONTRA LA PEDREGADA  
Despaig de 9 á 12 y de 3 á 6. Abeuradors, 7, 2.º.-GERONA

**PENSIONADO DE LA INMACULADA CONCEPCIÓN**

CALLE DE LA CLAVERIA NÚMERO 12

**COLEGIO DEL SAGRADO CORAZÓN DE JESUS**

PLAZA DE LA MERCED

Á CARGO DE LOS

**HERMANOS MARISTAS**

GERONA

El brillante resultado obtenido en quince años, durante los cuales los alumnos concurrentes á este establecimiento han obtenido en los exámenes oficiales del Instituto premios 327, sobresalientes 581, notables 740, habiéndose graduado 111 bachilleres, dispensa de hacer todo elogio ó comentario, ya que los hechos hablan con sobrada elocuencia.

Desde 1.º de Septiembre se halarán abiertas las clases de primera enseñanza y preparación para los que tienen asignaturas pendientes de exámen y desde el 15 de Septiem bre las de Segunda Enseñanza y Comercio.

La Dirección se encarga de inscribir las matriculas que lo soliciten.

Se admiten Pensionistas, Medio pensionistas, vigilados y externos.

Para más detalles pidanse prospectos.

**LUZ Y CALOR**

MATERIAL PARA ALUMBRADO Y CALEFACCIÓN POR GAS.

**LAMPISTERIA Y CRISTALERIA**

Variado surtido de lámparas y accesorios de lampisteria

Globos, pantallas, tulipas, parahumos, tubos inrompibles

ESPECIALIDAD EN LA FABRICACIÓN DE CAPUCHONES PARA LA INCANDESCENCIA

Mecheros KERN; AUER; BRAY'S.—Hornillos, cocinas y estufas para gas. Estufa CLAMONT.—Encendedores automáticos y eléctricos.—Timbres eléctricos.—Tubo metálico flexible.—Instalaciones completas de gas y de timbres eléctricos.

Cort-Real, 4, Gerona

**LA CRUZ ROJA**

FARMACIA ORTOPEDIA PERFUMERIA

Dos medios hay para tratar las hernias: ó la operación ó la perfecta contención, con la cual se logra curarlas en muchos casos, principalmente en los jóvenes: lo demás es puro charlatanismo.

La perfecta contención en todos los casos, los más difíciles, se obtiene con nuestro braquero sistema **Torrent**, de la Cruz Roja de Gerona, premiado por varias Academias Médicas; su presión es suave y puede graduarse á voluntad, no abulta ni mortifica y se amolda por completo, puede llevarse de día y de noche permitiendo toda clase de movimientos.

CONSULTAS GRATIS

**LA CRUZ ROJA**

Plaza del Oli.-GERONA

**GERUNDA**

FÁBRICA DE ASERRAR MADERAS

Grandes talleres mecánicos de carpintería para la pronta construcción de edificios y toda clase de objetos de fábrica.

Especialidad en cajas de envase

1, PORVENIR 1

**LA NEOTAFIA**

Funeraria la más antigua; sirve todo lo referente á dicho ramo

**Francisco de A. Matas**

Despacho: Cort-Real, 18.-GERONA

**L' ART MUSICAL**

**Joan Durán**

Plassa de la Constitució, 2

Se venen y llogan pianos de teclat y de manubri á preus convencionals.  
Reparacions en tota clase d' instruments de música.

2, Plassa de la Constitució, 2

**JAUME ADROHER PERA**

Pintor

Decorador y Empaperador

Nort, 3 y Hortas 10, Girona

**Imprenta y Librería**

**JOSÉ FRANQUET Y SERRA**

Platería, 26 y Forsa, 14.-GERONA

Obras nuevas y otras de suma importancia que se hallan en esta librería

HISTORIA DE LA ARQUITECTURA CRISTIANA por Vicente Lampérez  
—Un tomo en 8.º, ilustrado con numerosos grabados y una encuadernación elegante 2'50 pesetas.

N' ELVIRA DE RICAMOR.—Llegenda Montserratina per Mn. Lluís Rovira y Benet, Pbre.—Es aquesta una obra no sols recreativa y piadosa, si que també altament instructiva, educativa y moral, qu' es llegirá sempre ab gust, mereixent l'apreci de totes las personas aficionadas á nostra bella literatura.—Un tomo de 400 páginas elegantly encuadernat, 4 pesetas.

En esta casa se hacen toda clase de trabajos de Imprenta, con grande esmero y suma baratura.